

À l'école Jean Moulin

10 rue Vladimir Komarov 69200 Vénissieux

(Plan & indications : <http://gfen.langues.free.fr/activites/activites.html>)

# Réussir en langues...

## Savoirs, gestes et situations à construire

### AVEC L'INTERVENTION DE JEAN-PAUL NARCY-COMBES...

Professeur émérite des universités, Sciences du langage, Sorbonne Nouvelle-Paris3.  
Auteur, entre autres, de *Didactique de langues et TIC : vers une recherche-action responsable*, Paris : OPHRYS, 2005 ; *Enseigner les langues aux enfants en contexte scolaire (en coll.)*, Riveneuve, 2014.

### ... ET DE MARIE-FRANÇOISE NARCY-COMBES.

Professeure émérite des universités, Didactique des langues et cultures, Université de Nantes. Auteure de *Précis de didactique – Devenir professeur de langue* Paris : Ellipses, 2005.

L'objectif de tout pédagogue n'est-il pas de viser la réussite de tous ses élèves ? Répondre à cette question, quelque peu rhétorique, ouvre sur une nouvelle question, autrement plus difficile : qu'est-ce que réussir ? C'est, dit le dictionnaire, exécuter quelque chose avec succès, aboutir dans un projet, trouver une issue. Mais ces trois acceptions sont-elles totalement équivalentes ?

La première, exécuter quelque chose avec succès, renvoie à l'exécution d'une tâche dont la réussite peut être due à de multiples facteurs, depuis le hasard ou la tricherie jusqu'à la compréhension de la procédure ou du concept... L'apprenant pourra, selon les cas, ne pas la reproduire, la reproduire à l'identique ou être capable de transférer ce qu'il a compris à d'autres situations proches.

La deuxième, aboutir dans un projet, peut supposer que l'apprenant s'est trouvé confronté à une situation complexe nécessitant la mise en lien de plusieurs facteurs et de tâches diverses. Mais la réussite, à l'école, peut signifier obtenir la moyenne, passer dans la classe supérieure, réussir un examen. Autant de projets compréhensibles, voire légitimes, qui ne garantissent pas, malheureusement, la construction de compétences de haut niveau qui, au terme d'un cycle, par exemple, seront requises... pour réussir à un degré supérieur.

La troisième, trouver une issue, peut évoquer différentes stratégies, dont l'évitement toujours possible. Mais elle peut suggérer également la recherche, le questionnement, la persévérance, la confrontation à un problème et sa résolution dont on sait la pertinence sur le plan de la construction des savoirs.

La 8<sup>ème</sup> Université d'Été du Secteur Langues du GFEN propose de travailler à ce que réussir veut dire aussi bien pour l'apprenant que pour l'enseignant ou le formateur.

**Comment** construire des situations d'apprentissage qui soient des réussites pour tous les apprenants, propices à une réelle mobilisation sur le savoir parce que susceptibles d'instaurer, de restaurer l'estime de soi et de vaincre le fatalisme dans lequel on sombre trop facilement ?

**Comment** permettre aux apprenants de dépasser une vision utilitariste, consummatrice et instrumentale de l'École ?

**Comment** contribuer à lutter contre l'idéologie des dons pour asseoir la pratique sur le « Tous capables » en actes ?

**Comment** conjuguer situations de réussite et exigence dans les apprentissages ?

**Comment** permettre aux apprenants, mais aussi aux enseignants et aux formateurs, de savoir lire leurs réussites et de se fixer des indicateurs de réussite supérieurs, pour progresser dans la construction de leurs savoirs et de leur émancipation ?

Telles sont les questions et les enjeux que cette Université d'Été se propose de mettre en travail à travers les ateliers (démarches vécues dans différentes langues, projets, chantiers de réflexion) et les apports de la recherche, plus particulièrement cette année avec les interventions de **Jean-Paul et Marie-Françoise Narcy-Combes**.

## PREMIÈRE JOURNÉE (Lundi 22 août 2016)

### Le défi, la prise de risque

#### ➤ 11H : ACCUEIL et inscription des participants

**12H : BUFFET**

#### ➤ 13H - Une démarche à vivre pour tous, en quatre langues différentes : *Atelier chansons*

(Bettina Balestier, Roger Fusté Suñé, Valérie Péan, Eddy Sebahi) : Un défi : à partir d'une situation insolite, mettre l'imaginaire en jeu et les participants en projet dans un atelier d'écriture, et aboutir à un concert... en 2 heures !

## DEUXIÈME JOURNÉE (Mardi 23 août 2016)

### Réussir et comprendre : action, conceptualisation et vice et versa

#### ➤ 9H-12H30 - 4 ATELIERS EN PARALLÈLE :

- *Connaissez-vous Ramon Llull ?* (Roger Fusté Suñé) : Toute culture comporte des « grandes figures » qu'elle construit à la fois pour se reconnaître et se faire reconnaître. Mais comment aborder ces figures « fondamentales » en cours ? Quelles voies trouver entre la mythification et l'oubli ? Que faire des siècles qui souvent nous en séparent ? Cet atelier propose de découvrir une des « figures-phare » de la culture catalane.

- *Le plurilinguisme en maternelle* (Agnès Mignot) : Se laisser cajoler dans toutes les langues tout en construisant le concept de berceuse. S'outiller pour reconnaître les caractéristiques de ce type chanson. Et enfin se laisser aller à voyager dans l'espace et le temps.

- « *Double indemnity* » ? [*Assurance sur la mort*] (Erwan Raullet) : Face au cinéma étasunien d'aujourd'hui où action se conjugue avec violence, les films noirs d'avant-guerre constituent un contrepoint à faire découvrir aux élèves. Cet atelier se propose d'ouvrir la curiosité à ce genre du film policier et de découvrir un pan incontournable du cinéma hollywoodien.

- *La liberté d'expression* (Nathalie Fareneau) : La liberté d'expression en classe de langue, une approche culturelle et à caractère philosophique pour apprendre à argumenter et prendre de la distance sur un sujet complexe.

**12H30 : BUFFET**

#### ➤ 14H-17H - 4 ATELIERS EN PARALLÈLE :

- « *Rapa Nui, un camino de gigantes* » [*un chemin de géants*] (Roger Fusté Suñé) : Comprendre, c'est rendre le lointain plus proche, mais on n'y parvient que si on accepte, en même temps, de s'éloigner un peu de soi-même, de changer, de s'ouvrir. C'est ce mouvement que cet atelier propose de réaliser en amenant les apprenants à voyager vers l'île la plus reculée, la plus isolée du monde : Rapa Nui.

- « *Dansez, dansez, sinon nous sommes perdus* » (Clélia Gauthier et Bettina Balestier) : « Dansez, dansez, sinon nous sommes perdus » : disait Pina Bausch, grande chorégraphe allemande ayant, au cours du XXe siècle, développé le "*Tanztheater*" en Allemagne. Est-ce de la

danse ? Est-ce du théâtre ? Est-ce de la danse et du théâtre ? Ou est-ce bien plus que cela ? Nous essaierons d'y répondre à travers cet atelier.

- *Lundi... mardi...* (Jessika Picarle) : Une comptine chinoise pour travailler son agenda et enclencher un processus créatif et poétique. Un jeu sur les sons et les rythmes du chinois pour entrer dans la syntaxe et mieux appréhender le fonctionnement de cette langue d'apparence si distante.

- *Questions et questionnement* (Maria-Alice Médioni) : Le fait de poser des questions conduit-il à (se) questionner ? Quelles sont les questions qui conditionnent la construction du savoir ? Une réflexion sur la pratique des questions et des réponses en classe de langue étrangère... et ailleurs.

## TROISIÈME JOURNÉE (Mercredi 24 août 2016)

### Pédagogie explicite ou appropriation des connaissances ?

#### ➤ 9H-12H30 - INTERVENTION DE JEAN-PAUL NARCY-COMBES

*RÉUSSIR, VOUS AVEZ DIT RÉUSSIR ? RÉFLEXIONS SUR CE CONSTRUIT EN DIDACTIQUE DES LANGUES.*

Réussir est un construit social qui reste très ambigu en psychologie. Cette intervention se propose de le déconstruire et, en se tournant vers les diverses sciences qui nourrissent la didactique des langues, de suggérer des pistes respectueuses de l'histoire, de la subjectivité et des capacités propres de chacun-e-s des apprenant-e-s.

**12H30 : BUFFET**

#### ➤ 14H-17H - 4 ATELIERS EN PARALLÈLE :

- *Faites vos jeux ! La consigne : donne, passe et gagne !* (Christine Corbi) : Dans cet atelier, à travers des dispositifs de communication variés, nous verrons quels gestes professionnels peuvent être convoqués pour construire et transmettre des consignes de façon à atteindre l'objectif visé pour chaque activité langagière. Atelier niveau A1 pour des élèves de cycle 3.

- *L'auto-socio-construction des savoirs dans tous ses états* (Maria-Alice Médioni) : Comment penser l'auto-socio-construction au quotidien dans la classe et dans la formation ? Une réflexion sur les différents moments de l'apprentissage, depuis l'entrée dans l'activité jusqu'à la vérification, la reprise, la consolidation, etc., dans une perspective de mise en activité intellectuelle du sujet en interaction avec les objets de savoir et ses pairs.

- *Les journaux de bord et portfolios* (Valérie Soubre et Marion Sygall) : Comment au quotidien rendre explicites les apprentissages aux élèves ? Quelles démarches et outils mettre en œuvre pour l'explicitation des conduites, stratégies et réussites des élèves par les élèves et pour les élèves ? À partir d'exemples de journaux de bords et portfolios, inscrits dans une approche formative de l'évaluation, nous nous poserons ces questions.

- *Invitation au festival des erreurs* (Michèle Prandi) : Vous êtes invités à participer à cet atelier où nous aborderons le statut de l'erreur et sa place dans les apprentissages : ennemie ou alliée ? Impasse ou tremplin ? L'erreur est-elle humaine, seulement ?

#### ➤ Repas convivial

## QUATRIÈME JOURNÉE (Jeudi 25 août 2016)

### Le travail personnel : développement de l'apprenant et accompagnement par l'enseignant, le formateur

#### ➤ 9H-12H30 – 4 ATELIERS EN PARALLÈLE :

• **Le travail personnel : la nouvelle donne** (Marie-Françoise Narcy-Combes) : à partir d'une tentative de définition de ce qu'est le travail personnel, la réflexion portera sur sa place dans le développement personnel des élèves, les moyens de l'accompagner aujourd'hui et le rôle des éducateurs dans ce contexte.

• **Les dispositifs hybrides** (Valérie Péan) : comment articuler le présentiel et le non présentiel ? Comment penser l'accompagnement du travail personnel de l'apprenant dans les dispositifs hybrides ? Une réflexion à partir d'un dispositif mis en place à l'université Lyon2.

• **La coupe est pleine ! Ou comment apprendre à mémoriser efficacement en classe de langues ?** (Christine Corbi) : dans cet atelier, nous partons à la découverte de diverses approches, stratégies et outils à l'école primaire qui permettent de susciter, en classe, le travail de mémorisation de l'élève dans les 5 activités langagières du CECRL à un niveau A1.

• **Le travail personnel : les gestes de l'étude** (Maria-Alice Médioni) : au-delà du travail requis de la part des apprenants dans et hors la classe, interroger les attendus des différents acteurs concernés et ce qui permet ou pas la construction des gestes de l'étude.

#### ➤ 13H – Clôture des travaux

**Le GFEN** (Groupe Français d'Education Nouvelle), mouvement de transformation des pratiques éducatives, explore de nouvelles perspectives de lutte contre l'échec et la ségrégation. Il agit dans tous les lieux de savoir et d'éducation.

**Le Secteur Langues du GFEN** regroupe des enseignants de langues, du primaire à l'université, ainsi que des non-enseignants.

Réunis en groupe de recherche, ils ont à cœur de mettre en œuvre hypothèses et propositions afin d'agir pour créer des pratiques nouvelles.

**☞ CE COUPON PEUT EGALEMENT ETRE REMPLI EN LIGNE ET RENVOYE PAR COURRIEL OU PAR COURRIER, ACCOMPAGNE DU REGLEMENT PAR CHEQUE (à l'ordre du GFEN).**

#### ✂ COUPON-REPOSE FRAIS D'INSCRIPTION :

À renvoyer à Jessika Picarle, 42 rue commandant Charcot - 69005 Lyon  
Tél : + 33 (0)6-23-78-12-66 Courriel : [jpicarle@gmail.com](mailto:jpicarle@gmail.com)

- Non-adhérent : **50 €**   
- Adhérents : **15 €**  Étudiants **15 €**  Chômeurs, précaires : **15 €**   
- Formation employeur : **120 €**

NOM et prénom : .....

Adresse : .....

Téléphone : .....

Courriel : .....@.....

Comment avez-vous eu connaissance de cet événement ?

Liste diffusion  Affichage  Réseau professionnel  Autre  .....

Dans quelle(s) langue(s) êtes-vous expert(e) ? .....

#### ☉ COUPON-REPOSE DEJEUNER :

Pour le repas de midi, un buffet sera proposé aux participants pendant la durée de l'Université d'Été.

Prix : **12 €** par repas (boissons et café compris)

Nom: ..... s'inscrit pour le buffet du

Lundi 22/08

Mardi 23/08

Mercredi 24/08

#### ☪ RESTAURANT :

Comme nous en avons pris l'habitude lors de nos Universités d'Été précédentes, nous nous retrouvons un soir (**mercredi 24**), pour partager un repas convivial dans un restaurant lyonnais. Inscription et règlement pour le repas se feront à votre arrivée.